



国际原子能机构
情况通报

INF

IAEA- INFCIRC/9/Rev.2/Add.12
29 January 2001

GENERAL Distr.
CHINESE
Original: ENGLISH

机构特权和豁免协定

截至2000年9月12日成员国接受状况一览表

1. 这份成员国名单表明，截至2000年9月12日，有67个成员已按照《国际原子能机构特权和豁免协定》第38节的规定接受该协定。
2. 名单之后是有关国家对该协定所作的声明/保留的文本。

本文件包括文件INFCIRC/9/Rev.2/Add.11提供的资料。因而它取代该文件。

最新状况请访问网址：<http://www.iaea.org/worldatom/Documents/Legal/>

为节约起见，本文件仅印刷有限份数。



机构特权和豁免协定

缔约国: 67个

状况最后更新: 2000年1月5日

国家/组织	签署	文书	交存日期	声明等/撤回	生效
阿富汗				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
阿尔巴尼亚				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
阿尔及利亚				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
安哥拉				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
阿根廷		接受	1963年10月15日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1963年10月15日
亚美尼亚				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
澳大利亚		接受	1986年5月9日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1986年5月9日
奥地利				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
孟加拉国				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
白俄罗斯		接受	1966年12月2日	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1966年12月2日
比利时		接受	1965年10月26日	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1965年10月26日
贝宁				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
玻利维亚		接受	1968年4月10日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1968年4月10日
波斯尼亚和黑塞哥维那				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
巴西		接受	1966年6月13日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1966年6月13日
保加利亚		接受	1968年6月17日	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1968年6月17日
布基纳法索				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
柬埔寨				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
喀麦隆		接受	1988年9月22日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1988年9月22日
加拿大		接受	1966年6月15日	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1966年6月15日
智利		接受	1987年12月8日	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1987年12月8日
中国		接受	1984年7月16日	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1984年7月16日
哥伦比亚		接受	1983年7月1日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1983年7月1日
哥斯达黎加				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
科特迪瓦				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
克罗地亚		继承	1993年2月12日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1993年2月12日
古巴		接受	1982年8月24日	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1982年8月24日
塞浦路斯		接受	1983年7月27日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1983年7月27日
捷克共和国		继承	1993年9月27日	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/> 1993年9月27日
刚果民主共和国				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
丹麦		接受	1962年3月14日	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1962年3月14日
多米尼加共和国				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
厄瓜多尔		接受	1969年4月16日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1969年4月16日
埃及		接受	1963年2月12日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1963年2月12日
萨尔瓦多				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
爱沙尼亚		接受	1992年2月12日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1992年2月12日
埃塞俄比亚				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
芬兰		接受	1960年7月29日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 1960年7月29日
法国				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
加蓬				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
格鲁吉亚				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

机构特权和豁免协定

国家/组织	签署日期	文书	交存日期	声明等/撤回	生效
德国		接受	1960年8月4日	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1960年8月4日
加纳		接受	1963年12月16日	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1963年12月16日
希腊		接受	1970年11月2日	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1970年11月2日
危地马拉				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
海地				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
教廷		接受	1986年1月21日	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1986年1月21日
匈牙利		接受	1967年7月14日	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1967年7月14日
冰岛				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
印度		接受	1961年3月10日	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1961年3月10日
印度尼西亚		接受	1971年6月4日	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1971年6月4日
伊朗伊斯兰共和国		接受	1974年5月21日	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1974年5月21日
伊拉克				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
爱尔兰		接受	1972年2月29日	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1972年2月29日
以色列				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
意大利		接受	1985年6月20日	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1985年6月20日
牙买加		接受	1967年9月5日	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1967年9月5日
日本		接受	1963年4月18日	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1963年4月18日
约旦		接受	1982年10月27日	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1982年10月27日
哈萨克斯坦		接受	1998年4月9日	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1998年4月9日
肯尼亚				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
大韩民国		接受	1962年1月17日	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1962年1月17日
科威特		接受	1998年9月15日	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1998年9月15日
拉脱维亚		接受	2000年1月5日	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	2000年1月5日
黎巴嫩				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
利比里亚				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
阿拉伯利比亚民众国				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
列支敦士登				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
立陶宛				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
卢森堡		接受	1972年3月24日	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1972年3月24日
马达加斯加				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
马来西亚				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
马里				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
马耳他				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
马绍尔群岛				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
毛里求斯		接受	1975年4月7日	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1975年4月7日
墨西哥		接受	1983年10月19日	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1983年10月19日
摩纳哥				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
蒙古		接受	1976年1月12日	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	1976年1月12日
摩洛哥		接受	1977年3月30日	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1977年3月30日
缅甸				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
纳米比亚				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
荷兰		接受	1963年8月29日	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1963年8月29日
新西兰		接受	1961年6月22日	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1961年6月22日
尼加拉瓜		接受	1977年10月17日	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	1977年10月17日

机构特权和豁免协定

国家/组织	签署日期	文书	交存日期	声明等/撤回		生效
尼日尔		接受	1969年6月17日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1969年6月17日
尼日利亚				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
挪威		接受	1961年10月10日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1961年10月10日
巴基斯坦		接受	1963年4月16日	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1963年4月16日
巴拿马				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
巴拉圭				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
秘鲁				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
菲律宾		接受	1962年12月17日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1962年12月17日
波兰		接受	1970年7月24日	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	1970年7月24日
葡萄牙				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
卡塔尔				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
摩尔多瓦共和国				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
罗马尼亚		接受	1970年10月7日	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1970年10月7日
俄罗斯联邦		接受	1966年7月1日	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1966年7月1日
沙特阿拉伯				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
塞内加尔				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
塞拉利昂				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
新加坡		接受	1973年7月19日	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1973年7月19日
斯洛伐克		继承	1993年9月27日	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	1993年9月27日
斯洛文尼亚		继承	1992年9月21日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1992年9月21日
南非				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
西班牙		接受	1984年5月21日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1984年5月21日
斯里兰卡				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
苏丹				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
瑞典		接受	1961年9月8日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1961年9月8日
瑞士		接受	1969年9月16日	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1969年9月16日
阿拉伯叙利亚共和国		接受	1989年12月18日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1989年12月18日
泰国		接受	1962年5月15日	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1962年5月15日
前南斯拉夫马其顿共和国				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
突尼斯		接受	1967年12月28日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1967年12月28日
土耳其		接受	1978年6月26日	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1978年6月26日
乌干达				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
乌克兰		接受	1966年10月5日	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1966年10月5日
阿拉伯联合酋长国				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
联合王国		接受	1961年9月19日	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	1961年9月19日
坦桑尼亚联合共和国				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
美利坚合众国				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
乌拉圭				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
乌兹别克斯坦				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
委内瑞拉				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
越南		接受	1969年7月31日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1969年7月31日
也门				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
南斯拉夫		接受	1963年10月14日	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1963年10月14日
赞比亚				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
津巴布韦				<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

签署协定时所作的声明/保留

白俄罗斯

“白俄罗斯苏维埃社会主义共和国不准备受该协定第26节和第34节条款的约束，这两节规定有义务提交国际法院管辖。关于把由该协定的解释或适用发生的争议提交国际法院的问题，白俄罗斯苏维埃社会主义共和国像以往那样坚持以下立场，即在每个案例中，必须取得争端所涉各方的同意后才能将这一争端提交国际法院。这一保留同样适用于第34节中关于应将该法院的意见作为决定性意见接受的规定。”（原文为俄文；秘书处翻译）

比利时

“根据1959年7月1日在维也纳由理事会核准的《国际原子能机构特权和豁免协定》第十二条第38节，比利时王国政府因此将载于第六条第20节最后一句的规定排除在所述协定的适用范围之外。”（原文为法文；秘书处翻译）

保加利亚

“保加利亚人民共和国不准备受该协定第26节和第34节条款的约束。保加利亚人民共和国认为，有关该协定的解释和适用的争端，只有在争端各方已就每个案例表示同意之后才可以提交国际法院。这一保留同样适用于第34节中关于各方应将法院的意见作为决定性意见接受的规定。”（原文为保加利亚文；秘书处从该国政府提供的经认证的法文译文翻译）

1994年4月19日的照会通知了这一保留的修正形式。其内容是：

“……已撤回关于《国际原子能机构特权和豁免协定》第34节的下述保留……”

加拿大

“……在加拿大免除根据任何法律征收税捐的义务的规定不得扩大到在加拿大居住的或普通居民。”（原文为英文）

智 利

“(a) 智利政府提出一点保留，意思是给予国际原子能机构官员的特权和豁免不得扩大到在智利以机构官员身份提供服务的智利国民；

(b) 智利政府就第4节的规定在下述意义上提出保留，即根据智利的宪法实践和国内的法律，国际原子能机构的财产和资产，也许会根据立法部门已制定的、基于公共利益和国家利益许可征用的一般或专门法律加以征用。”（原文为西班牙文；秘书处翻译）

中 国

“……对《协定》第26节和第34节关于各国应将争端提交国际法院以及争端各方应接受国际法院的意见为具有决定性效力的规定提出保留。”（原文中文，并附有正式的英文译文）

解释这一保留的一份照会的内容如下：

“提及的对所述协定的保留并不是针对该协定第26节的整个条款的，仅针对有关将争议提交国际法院和国际法院的意见具有决定性效力的规定。”（原文为英文）

古 巴

“古巴共和国不准备受《国际原子能机构特权和豁免协定》第八条和第十条的第26节和34节条款的约束；根据这些条款，国际法院对于由该协定的解释和适用可能发生的争议拥有强制管辖权。就国际法院有关此类事项的权力而言，古巴认为，对于准备提交国际法院仲裁的争议，必须就每个案例取得所涉各方的同意。”（原文为西班牙文；秘书处翻译）

丹 麦

“尽管有第20节和32节的规定，丹麦政府还是保留下述权利，即将丹麦涉及义务和消费税的法律法规适用于丹麦公民及在丹麦从事私人商务的其他人。”（原文为英文）

德 国

“对于所述协定第六条第18节第(a)(ii)段，本政府……保留对德意志联邦共和国公民征税的权利，因为双重征税条约也没有否认此权利。（原文为英文）

匈 牙 利

“匈牙利人民公有保留地接受该协定第26节和34节，保留内容为有关该协定的解释和适用的争端，必须在该争端所涉各方都同意的情况下才提交国际法院。

匈牙利人民共和国对第34节有关国际法院发表的咨询意见在某些情况下具有决定性效力的规定也有保留。”（原文为匈牙利文；该国政府提供的经认证的英文译文）

印度尼西亚

“第二条第2节第(b)段：

行使国际原子能机构取得和处理不动产的能力时应适当考虑各国的法律和法规。

第十条第34节：

关于国际法院在有关该公约的解释和适用的争端方面的权力，印度尼西亚政府保留下述权利：在每个案例中，将此类事件提交国际法院裁决之前，要取得争端有关各方的同意。

“第六条第18节：

该协定给予机构雇员的特许权和特权（除《规约》第十五条规定者外），诸如以公务资格发表的口头或书面的言论和所实施的一切行为豁免法律程序，不应适用于以机构工作人员身份在印度尼西亚服务的印度尼西亚国民。”（原文为英文）

意大利

“1. 就该协定第六条第18节第(a)(ii)段提及的免除税捐而言，意大利政府保留以下权利：要考虑居住在意大利的意大利籍机构官员和永久居住在意大利的机构其他官员收到的薪金和报酬的总额，以便有可能对在意大利从其他来源得到的收入征税。”

“2. 该协定第三条第3节、第五条第12节第(a)段、第六条第18节第(a)(i)段和第七条第23节第(a)和(b)段提及的豁免法律程序，不得适用于以下情况：属于机构官员、参加机构召开的会议的成员国代表或执行机构使命的专家的机动车引起的事故所造成的第三方损害所构成的民事诉讼案件，或上述车辆违反交通法规的案件。”（原文为法文；秘书处翻译）

约旦

“该协定承认的特权和豁免，不得扩大至既是约旦的国民，工作地点又是在约旦国内的原子能机构官员。”（原文为英文）

大韩民国

“当地招聘的根据协定被认为是机构官员的人员，不得享受载于第18节第(ii)、(iii)、(iv)、(v)和(vi)段和第19节的特权和豁免。”（原文为朝鲜文；该国政府提供的英文译文）

卢森堡

“在适用该协定第十二条第38节的条款方面，卢森堡将不执行第六条第20节最后一句。”（原文为法文；秘书处翻译）

墨西哥

“1. 在加入1959年7月1日通过的《机构特权和豁免协定》时，墨西哥政府声明，该协定第二条第2节提及的取得和处理不动产的行为能力须受我国适用的法律的约束。

2. 墨西哥籍的机构官员和专家在墨西哥境内履行其职能时，只得享受第18节第(i)、(iii)和(vi)段，以及第23节第(a)、(b)、(c)、(d)和(f)段给予（如情况合适）的特权，且以仅对正式文书和文件给予第23节第(c)段提到的不可侵犯性为条件。

3. 有关持有款项、黄金或任何种类货币和持有任何货币的帐户，以及有关在墨西哥境内转移或转换此类货币的条款，须受正在实施的有关法律条款的约束。”

解释载于第3段的保留的一份照会的内容如下：

“墨西哥政府对这条保留作如下解释：有关的法律条款将以不妨碍或损害墨西哥正参加的技术援助和合作计划的有效执行的方式被实施。”（原文为西班牙文；秘书处翻译）

摩洛哥

“原子能机构在摩洛哥取得和处理不动产时，必须适当考虑我国的法律和法规；

该协定承认的特权和豁免不得扩大至在摩洛哥服务的摩洛哥籍原子能机构官员；

在发生争端的情况下，任何诉诸国际法院的行动必须以当事各方同意为基础。”（原文为阿拉伯文；秘书处从该国政府提供的法文译文翻译）。

巴基斯坦

“……提出如下保留：该协定给予机构雇员的特许权和特权，不应适用于以机构工作人员身份在巴基斯坦服务的巴基斯坦国民。”（原文英文）

在1966年9月29日的一份照会中，提出了这一保留的修改本，内容如下：

“……有如下保留：该协定给予机构雇员的特许权和特权（除《规约》第十五条规定者外），诸如以公务身份发表的口头或书面的言论和所实施的一切行为豁免法律程序，不应适用于以机构工作人员身份在巴基斯坦服务的巴基斯坦国民。”（原文为英文）

罗马尼亚

“……罗马尼亚社会主义共和国不准备受第34节的条款或第26节中提及第34节的那部分条款的约束。罗马尼亚社会主义共和国的观点是，由该协定的解释或适用发生的争议只有在每个案例中取得争端各方的同意后才可以在提交国际法院。”（原文为法文；秘书处翻译）

俄罗斯联邦

“……不准备受该协定第26节和第34节条款的约束，这两节规定有义务提交国际法院管辖。关于将由该协定的解释或适用发生的争议提交国际法院的问题，[俄罗斯联邦]像以往那样坚持以下立场，即在每个案例中，必须取得争端所涉各方的同意后才能将这一争端提交国际法院。这一保留同样适用于第34节中关于应将该法院的意见作为决定性意见接受的规定。”（原文为俄文；秘书处翻译）

新加坡

“……由新加坡公民担任的机构官员不得享受得自机构的薪金和报酬免纳税捐的特权。”（原文为英文）

瑞 士

“就第六条第19节第2段而言，瑞士保留即使机构请求也不同意暂缓征召的权利，当然联邦主管部门将以同情的心情受理此类请求。”（原文为法文；秘书处翻译）

泰 国

“……提出如下保留：根据本协定享受特权与豁免的泰籍机构官员不得免除国民服役义务。”（原文为英文）

土耳其

“A) 就所述协定第19节关于要求推迟将被国际原子能机构聘用的土耳其国民的国民服役而言，必须适用有关的土耳其法律。

B) 国际原子能机构派往土耳其执行使命的土耳其籍官员，必须像土耳其的其他国民一样交税。按照第5421号《所得税法》第4部分第2节的规定，他们必须每年申报一次薪金收入。”（原文为英文）

乌克兰

“乌克兰苏维埃社会主义共和国不准备受该协定第26节和第34节条款的约束。这两节规定有义务将由该协定的解释或适用发生的一切争端提交国际法院。关于此类争端交国际法院管辖的问题，乌克兰苏维埃社会主义共和国继续认为，在每个案例中，必须取得争端所涉各方的同意后才能将这一争端提交国际法院。这一保留同样适用于第34节中关于各方应将该院所发表的咨询意见作为决定性意见接受的规定。”（原文为俄文；秘书处翻译）